

**COMMISSIONS****CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Construction Services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-041) submitted on behalf of Mirtech International Security Inc. (the complainant), of Concord, Ontario, concerning Solicitation No. TPD V1PW1-7C006 of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for construction services for the installation of integrated access control and alarm systems for Place du Portage, Phases II and IV, and Place Vanier, Towers A and B. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has improperly declared the complainant's bid non-compliant because the complainant did not have a Quebec contractor's licence prior to bid submittal.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER

*Secretary*

[7-1-o]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****INQUIRY***Professional, Administrative and Management Support Services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-037) submitted on behalf of Tactical Technologies Inc., of Ottawa, Ontario, concerning Solicitation No. W7714-7-0113/A of the Department of Public Works and Government Services (the Department). The solicitation is for services in support of the advanced anti-ship missile defence simulation project of the Department of National Defence. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that the Department has produced a Request for Proposal that is biased in favour of the incumbent contractor and that the requirements in the Request for Proposal are extremely difficult, if not impossible, to relate to the evaluation criteria.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre,

**COMMISSIONS****TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Services de construction*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-041) déposée au nom de la société Mirtech International Security Inc. (le plaignant), de Concord (Ontario), concernant un marché (numéro d'invitation TPD V1PW1-7C006) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services de construction pour l'installation de systèmes intégrés de contrôle et d'alarme à Place du Portage, Phases II et IV, ainsi qu'à Place Vanier, tours A et B. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a incorrectement déclaré non-conforme la soumission du plaignant parce que le plaignant n'était pas titulaire d'un permis d'entrepreneur du Québec avant de présenter sa soumission.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

*Le secrétaire*

MICHEL P. GRANGER

[7-1-o]

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****ENQUÊTE***Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-037) déposée au nom de la société Tactical Technologies Inc., d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (numéro d'invitation W7714-7-0113/A) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (le Ministère). L'appel d'offres porte sur des services de soutien pour le projet de simulation de la défense perfectionnée contre les missiles antinavires du ministère de la Défense nationale. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que le Ministère a produit une demande de proposition qui favorise l'entrepreneur sortant et qu'il est extrêmement difficile, voire impossible, de rattacher les exigences de la demande de proposition aux critères d'évaluation.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard

15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*  
[7-1-o]

Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER  
[7-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### INQUIRY

*Professional, Administrative and Management Support Services*

The Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) has received a complaint (File No. PR-97-040) submitted on behalf of Société de coopération pour le développement international (the complainant), of Québec, Quebec, concerning Request for Formal Proposal No. SEL 97-0037 of the Canadian International Development Agency (CIDA). The solicitation is for consultant services for the implementation of the socio-economic reactivation of the peace zones project (PREAPAZ) in Guatemala. Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal has decided to conduct an inquiry into this complaint.

It is alleged that CIDA has incorrectly declared the complainant's proposal non-compliant.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, February 3, 1998

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*  
[7-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### ENQUÊTE

*Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a reçu une plainte (dossier n° PR-97-040) déposée au nom de la Société de coopération pour le développement international (le plaignant), de Québec (Québec), concernant la demande de propositions formelles n° SEL 97-0037 de l'Agence canadienne de développement international (ACDI). L'appel d'offres porte sur des services d'expert-conseil pour la mise en œuvre du projet de réactivation socio-économique des zones de paix (PREAPAZ) au Guatemala. Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé d'enquêter sur cette plainte.

Il est allégué que l'ACDI a incorrectement déclaré non conforme la soumission du plaignant.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 3 février 1998

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER  
[7-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### NOTICE NO. HA-97-014

#### *Appeals*

The Canadian International Trade Tribunal will hold public hearings to consider the appeals listed hereunder. The hearings will be held beginning at 9:30 a.m., in the Tribunal's hearing room, 18th Floor, Standard Life Centre, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at (613) 991-5767 for further information and to ensure that the hearings will be held as scheduled.

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### AVIS N° HA-97-014

#### *Appels*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra des audiences publiques afin d'entendre les appels mentionnés ci-dessous. Les audiences débuteront à 9 h 30 et auront lieu dans la salle d'audience du Tribunal, 18<sup>e</sup> étage, Standard Life Centre, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7. Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister aux audiences doivent s'adresser au Tribunal en composant le (613) 991-5767 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date des audiences.

*Excise Tax Act*

Appellant v. Respondent (Minister of National Revenue)

March 1998

| Date | Appeal Number   | Appellant  |
|------|---|--|
| 16   | AP-90-156, AP-90-157<br>AP-91-037, AP-91-038<br>AP-91-039 and AP-91-040 | North American Steel Equipment Ltd.<br>Section 21, Part I, Schedule IV |

*Customs Act*

Appellant v. Respondent (Deputy Minister of National Revenue)

March 1998

| Date | Appeal Number   | Appellant  |
|------|---|--|
| 5    | AP-97-012<br>Goods in Issue:<br>Date of Entry:<br>Tariff Items at Issue<br>Appellant:<br>Respondent:                | General Mills Canada Inc.<br>"Fruit Roll-Ups"<br>November 13, 1995<br>2008.99.99<br>1704.90.90   |
| 6    | AP-97-013<br>Goods in Issue:<br>Date of Entry:<br>Tariff Items at Issue<br>Appellant:<br>Respondent:                | General Mills Canada Inc.<br>Granola bars<br>April 6, 1995<br>1905.40.99<br>1904.10.90   |
| 9    | AP-97-078<br>Goods in Issue:<br>Dates of Entry:<br>Tariff Items at Issue<br>Appellant:<br>Respondent:               | Jonic International Incorporated<br>Direct broadcast satellite<br>receiver/convertor system<br>February 20 and March 4, 1997<br>8529.90.91<br>8528.12.99 |
| 12   | AP-97-057<br>Goods in Issue:<br>Date of Entry:<br>Tariff Items at Issue<br>Appellant:<br>Respondent:                | Zellers Inc.<br>"Pillow Buddies"<br>October 16, 1995<br>9503.41.00<br>9404.90.20   |
| 17   | AP-97-091 and AP-97-092<br>Goods in Issue:<br>Dates of Entry:<br>Tariff Items at Issue<br>Appellant:<br>Respondent: | Irwin Toy Limited<br>Bocce balls<br>December 20, 1995 and February 22,<br>1996<br>9506.69.20<br>9506.69.90   |

February 6, 1998

By Order of the Tribunal  
MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[7-1-0]

*Loi sur la taxe d'accise*

Appelant c. intimé (le ministre du Revenu national)

Mars 1998

| Date | Numéro d'appel   | Appelant  |
|------|--|---|
| 16   | AP-90-156, AP-90-157<br>AP-91-037, AP-91-038<br>AP-91-039 et AP-91-040 | North American Steel Equipment Ltd.<br>Article 21 de la partie I de l'annexe IV |

*Loi sur les douanes*

Appelant c. intimé (le sous-ministre du Revenu national)

Mars 1998

| Date | Numéro d'appel   | Appelant  |
|------|--|---|
| 5    | AP-97-012<br>Marchandises en litige :<br>Date d'entrée :<br>Numéros tarifaires en litige<br>Appelant :<br>Intimé :               | General Mills Canada Inc.<br>« Roulés aux fruits »<br>Le 13 novembre 1995<br>2008.99.99<br>1704.90.90   |
| 6    | AP-97-013<br>Marchandises en litige :<br>Date d'entrée :<br>Numéros tarifaires en litige<br>Appelant :<br>Intimé :               | General Mills Canada Inc.<br>Barres (granola)<br>Le 6 avril 1995<br>1905.40.99<br>1904.10.90  |
| 9    | AP-97-078<br>Marchandises en litige :<br>Dates d'entrée :<br>Numéros tarifaires en litige<br>Appelant :<br>Intimé :              | Jonic International Incorporated<br>Récepteur convertisseur de signaux<br>diffusés en direct par satellite<br>Les 20 février et 4 mars 1997<br>8529.90.91<br>8528.12.99 |
| 12   | AP-97-057<br>Marchandises en litige :<br>Date d'entrée :<br>Numéros tarifaires en litige<br>Appelant :<br>Intimé :               | Zellers Inc.<br>Marchandises appelées « Pillow<br>Buddies »<br>Le 16 octobre 1995<br>9503.41.00<br>9404.90.20   |
| 17   | AP-97-091 et AP-97-092<br>Marchandises en litige :<br>Dates d'entrée :<br>Numéros tarifaires en litige<br>Appelant :<br>Intimé : | Irwin Toy Limited<br>Jeu de boules<br>Le 20 décembre 1995 et le 22 février<br>1996<br>9506.69.20<br>9506.69.90  |

Le 6 février 1998

Par ordre du Tribunal  
*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[7-1-0]

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL****WITHDRAWAL***EDP Hardware and Software*

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-97-029) submitted on behalf of Hitachi Data Systems Inc. (the complainant), of Montréal, Quebec, concerning Solicitation No. M9087-7-2804/A of the Department of Public Works and Government Services. The solicitation is for the lease of an IBM 9672-R63 central processing unit for the Royal Canadian Mounted Police.

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR****RETRAIT***Matériel et logiciel informatiques*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-97-029) déposée au nom de la société Hitachi Data Systems Inc. (le plaignant), de Montréal (Québec), concernant le numéro d'invitation M9087-7-2804/A du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres porte sur la location d'une unité centrale de traitement IBM 9672-R63 pour la Gendarmerie royale du Canada.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[7-1-o]

Avis est donné par la présente que le plaignant a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[7-1-o]

## CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

### WITHDRAWAL

#### *Furniture*

The Canadian International Trade Tribunal received a complaint (File No. PR-97-032) submitted on behalf of Ébénisterie Alfredo Limitée (the complainant) of Ville de Laval, Quebec, concerning Solicitation No. M8500-7-5501/B of the Department of Public Works and Government Services. The solicitation is for the procurement of furniture for the Depot Division of the Royal Canadian Mounted Police.

Notice is hereby given that the complainant has withdrawn the complaint.

Further information may be obtained from: The Secretary, Canadian International Trade Tribunal, Standard Life Centre, 15th Floor, 333 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0G7, (613) 993-3595 (Telephone), (613) 990-2439 (Facsimile).

Ottawa, January 30, 1998

MICHEL P. GRANGER  
*Secretary*

[7-1-o]

## TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

### RETRAIT

#### *Ameublement*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n<sup>o</sup> PR-97-032) déposée au nom de la société Ébénisterie Alfredo Limitée (le plaignant), de Ville de Laval (Québec), concernant le numéro d'invitation M8500-7-5501/B du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux. L'appel d'offres porte sur la fourniture de mobilier à la Division Dépôt de la Gendarmerie royale du Canada.

Avis est donné par la présente que le plaignant a retiré la plainte.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec : Le Secrétaire, Tribunal canadien du commerce extérieur, Standard Life Centre, 15<sup>e</sup> étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, (613) 993-3595 (téléphone), (613) 990-2439 (télécopieur).

Ottawa, le 30 janvier 1998

*Le secrétaire*  
MICHEL P. GRANGER

[7-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### NOTICE TO INTERESTED PARTIES

The following notices are abridged versions of the Commission's original notices bearing the same number. The original notices contain a more detailed outline of the applications, including additional locations and addresses where the complete files may be examined. The relevant material, including the notices and applications, is available for viewing during normal business hours at the following offices of the Commission:

- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Examination Room, 1 Promenade du Portage, Room 201, Hull, Quebec K1A 0N2, (819) 997-2429 (Telephone), (819) 994-0218 (Facsimile), (819) 994-0423 (TDD);
- Bank of Commerce Building, 10th Floor, Suite 1007, 1809 Barrington Street, Halifax, Nova Scotia B3J 3K8, (902) 426-7997 (Telephone), (902) 426-2721 (Facsimile), (902) 426-6997 (TDD);

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS AUX INTÉRESSÉS

Les avis qui suivent sont des versions abrégées des avis originaux du Conseil portant le même numéro. Les avis originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et adresses où l'on peut consulter les dossiers complets. Tous les documents afférents, y compris les avis et les demandes, sont disponibles pour examen durant les heures normales d'affaires aux bureaux suivants du Conseil :

- Salle d'examen du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 1, promenade du Portage, Pièce 201, Hull (Québec) K1A 0N2, (819) 997-2429 (téléphone), (819) 994-0218 (télécopieur), (819) 994-0423 (ATS);
- Édifice de la Banque de Commerce, 10<sup>e</sup> étage, Pièce 1007, 1809, rue Barrington, Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3K8, (902) 426-7997 (téléphone), (902) 426-2721 (télécopieur), (902) 426-6997 (ATS);

- Place Montréal Trust, Suite 1920, 1800 McGill College Avenue, Montréal, Québec H3A 3J6, (514) 283-6607 (Telephone), (514) 283-3689 (Facsimile), (514) 283-8316 (TDD);
- The Kensington Building, 1810–275 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba R3B 2B3, (204) 983-6306 (Telephone), (204) 983-6317 (Facsimile), (204) 983-8274 (TDD);
- 800 Burrard Street, Suite 1380, Vancouver, British Columbia V6Z 2G7, (604) 666-2111 (Telephone), (604) 666-8322 (Facsimile), (604) 666-0778 (TDD).

Interventions must be filed with the Secretary General, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Ottawa, Ontario K1A 0N2, together with proof that a true copy of the intervention has been served upon the applicant, on or before the deadline given in the notice.

LAURA M. TALBOT-ALLAN  
*Secretary General*

- Place Montréal Trust, Bureau 1920, 1800, avenue McGill College, Montréal (Québec) H3A 3J6, (514) 283-6607 (téléphone), (514) 283-3689 (télécopieur), (514) 283-8316 (ATS);
- Édifice The Kensington, Pièce 1810, 275, avenue Portage, Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3, (204) 983-6306 (téléphone), (204) 983-6317 (télécopieur), (204) 983-8274 (ATS);
- 800, rue Burrard, Bureau 1380, Vancouver (Colombie-Britannique) V6Z 2G7, (604) 666-2111 (téléphone), (604) 666-8322 (télécopieur), (604) 666-0778 (ATS).

Les interventions doivent parvenir à la Secrétaire générale, Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Ottawa (Ontario) K1A 0N2, avec preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérante, avant la date limite d'intervention mentionnée dans l'avis.

*La secrétaire générale*  
LAURA M. TALBOT-ALLAN

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 1998-8

Additional National Television Networks — A Report to the Government of Canada Pursuant to Order in Council P.C. 1997-592

February 6, 1998

[7-1-o]

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 1998-8

Autres réseaux nationaux de télévision — Rapport au gouvernement du Canada conformément au décret C.P. 1997-592

Le 6 février 1998

[7-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### PUBLIC NOTICE 1998-9

*Atlantic and Quebec Region*

1. Brown's Flat, New Brunswick  
Fundy Cable Ltd./Ltée

For authority to distribute, as part of the basic service of the (cable) distribution undertaking serving Brown's Flat, the signals of WLBZ-TV (NBC) Bangor and WMEM-TV (PBS) Presque Isle, Maine, and CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston, New Brunswick, received via microwave/fibre optic.

2. Morrisdale, New Brunswick  
Fundy Cable Ltd./Ltée

For authority to distribute, as part of the basic service of the (cable) distribution undertaking serving Morrisdale, the signals of WLBZ-TV (NBC) Bangor and WMEM-TV (PBS) Presque Isle, Maine, and CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston, New Brunswick, received via microwave/fibre optic.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### AVIS PUBLIC 1998-9

*Région de l'Atlantique et du Québec*

1. Brown's Flat (Nouveau-Brunswick)  
Fundy Cable Ltd./Ltée

En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, au service de base de l'entreprise de distribution (câble) desservant Brown's Flat, les signaux de WLBZ-TV (NBC) Bangor et WMEM-TV (PBS) Presque Isle (Maine), et CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston (Nouveau-Brunswick), reçus par micro-ondes ou fibre optique.

2. Morrisdale (Nouveau-Brunswick)  
Fundy Cable Ltd./Ltée

En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, au service de base de l'entreprise de distribution (câble) desservant Morrisdale, les signaux de WLBZ-TV (NBC) Bangor et WMEM-TV (PBS) Presque Isle (Maine), et CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston (Nouveau-Brunswick), reçus par micro-ondes ou fibre optique.

3. Musquash Subdivision, New Brunswick  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- For authority to distribute, as part of the basic service of the (cable) distribution undertaking serving Musquash Subdivision, the signals of WLBZ-TV (NBC) Bangor and WMEM-TV (PBS) Presque Isle, Maine, and CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston, New Brunswick, received via microwave/fibre optic.
4. Saint John, New Brunswick  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- For authority to distribute, as part of the basic service of the (cable) distribution undertaking serving Saint John, the signal of CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston, New Brunswick, received via microwave/fibre optic.
5. Welsford, New Brunswick  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- For authority to distribute, as part of the basic service of the (cable) distribution undertaking serving Welsford, the signals of WLBZ-TV (NBC) Bangor and WMEM-TV (PBS) Presque Isle, Maine, and CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston, New Brunswick, received via microwave/fibre optic.
6. Willow Grove and Garnett Settlement, New Brunswick  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- For authority to distribute, as part of the basic service of the (cable) distribution undertaking serving Willow Grove and Garnett Settlement, the signals of WLBZ-TV (NBC) Bangor and WMEM-TV (PBS) Presque Isle, Maine, and CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston, New Brunswick, received via microwave/optic fibre.

Deadline for intervention: March 13, 1998

February 6, 1998

[7-1-o]

3. Musquash Subdivision (Nouveau-Brunswick)  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, au service de base de l'entreprise de distribution (câble) desservant Musquash Subdivision, les signaux de WLBZ-TV (NBC) Bangor et WMEM-TV (PBS) Presque Isle (Maine), et CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston (Nouveau-Brunswick), reçus par micro-ondes ou fibre optique.
4. Saint John (Nouveau-Brunswick)  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, au service de base de l'entreprise de distribution (câble) desservant Saint John, le signal de CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston (Nouveau-Brunswick), reçu par micro-ondes ou fibre optique.
5. Welsford (Nouveau-Brunswick)  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, au service de base de l'entreprise de distribution (câble) desservant Welsford, les signaux de WLBZ-TV (NBC) Bangor et WMEM-TV (PBS) Presque Isle (Maine), et CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston (Nouveau-Brunswick), reçus par micro-ondes ou fibre optique.
6. Willow Grove et Garnett Settlement (Nouveau-Brunswick)  
Fundy Cable Ltd./Ltée
- En vue d'obtenir l'autorisation de distribuer, au service de base de l'entreprise de distribution (câble) desservant Willow Grove et Garnett Settlement, les signaux de WLBZ-TV (NBC) Bangor et WMEM-TV (PBS) Presque Isle (Maine), et CFTF-TV-1 (TQS) Edmundston (Nouveau-Brunswick), reçus par micro-ondes ou fibre optique.

Date limite d'intervention : le 13 mars 1998

Le 6 février 1998

[7-1-o]

## CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

### DECISIONS

The complete texts of the decisions summarized below are available from the offices of the CRTC.

98-23 *February 4, 1998*

L'Alliance des radios communautaires du Canada inc. (ARC)  
Across Canada

Approved — Application for a national radio programming network licence aimed initially at French and Acadian community stations which are members of the ARC. The licence will expire August 31, 2004.

98-24 *February 4, 1998*

Décibel inc.  
Lac-Etchemin, Quebec

Approved — Acquisition of the assets of the cable distribution undertaking serving Lac-Etchemin from Télécâble Lac Etchemin inc. The licence will expire August 31, 2000.

## CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

### DÉCISIONS

On peut se procurer le texte complet des décisions résumées ci-après en s'adressant au CRTC.

98-23 *Le 4 février 1998*

L'Alliance des radios communautaires du Canada inc. (ARC)  
L'ensemble du Canada

Approuvé — Demande visant à obtenir une licence de réseau radiophonique national créé initialement à l'intention des stations communautaires francophones et acadiennes membres de l'ARC. La licence expirera le 31 août 2004.

98-24 *Le 4 février 1998*

Décibel inc.  
Lac-Etchemin (Québec)

Approuvé — Acquisition de l'actif de l'entreprise de distribution par câble qui dessert Lac-Etchemin, propriété de la Télécâble Lac Etchemin inc. La licence expirera le 31 août 2000.

|   |                         |  |                          |
|---|-------------------------|--|--------------------------|
| 98-25   | <i>February 4, 1998</i> | 98-25  | <i>Le 4 février 1998</i> |
| <p>Les Entreprises Radiomédia inc.<br/>Montréal, Quebec</p> <p>Approved — Application for a French-language radio network licence for the purpose of broadcasting the hockey games of the Montréal Canadiens during the 1997–1998, 1998–1999, 1999–2000, 2000–2001 and 2001–2002 National Hockey League seasons. The licence will expire at the end of the 2001–2002 hockey season.</p> |                         | <p>Les Entreprises Radiomédia inc.<br/>Montréal (Québec)</p> <p>Approuvé — Demande visant à obtenir une licence de réseau radiophonique de langue française afin de diffuser tous les matchs de hockey des Canadiens de Montréal pendant les saisons 1997-1998, 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001 et 2001-2002 de la Ligue nationale de hockey. La licence expirera à la fin de la saison de hockey 2001-2002.</p> |                          |
| 98-26   | <i>February 4, 1998</i> | 98-26  | <i>Le 4 février 1998</i> |
| <p>Les Entreprises Radiomédia inc.<br/>Montréal, Quebec</p> <p>Approved — Application for a French-language radio network for the purpose of broadcasting all of the baseball games of the Montréal Expos during the 1998, 1999, 2000 and 2001 National Baseball League seasons. The licence will expire at the end of the 2001 baseball season.</p>                                    |                         | <p>Les Entreprises Radiomédia inc.<br/>Montréal (Québec)</p> <p>Approuvé — Demande visant à obtenir une licence de réseau radiophonique de langue française afin de diffuser tous les matchs de baseball des Expos de Montréal pendant les saisons 1998, 1999, 2000 et 2001 de la Ligue nationale de baseball. La licence expirera à la fin de la saison de baseball 2001.</p>                                   |                          |
| 98-27   | <i>February 4, 1998</i> | 98-27  | <i>Le 4 février 1998</i> |
| <p>Canadian Broadcasting Corporation<br/>Toronto and Penetanguishene, Ontario</p> <p>Approved — Addition of a transmitter at Penetanguishene.</p>   |                         | <p>Société Radio-Canada<br/>Toronto et Penetanguishene (Ontario)</p> <p>Approuvé — Ajout d'un émetteur à Penetanguishene.</p>  |                          |
| 98-28   | <i>February 4, 1998</i> | 98-28  | <i>Le 4 février 1998</i> |
| <p>Canadian Broadcasting Corporation<br/>Across Canada</p> <p>Approved — Increase in the amount of advertising from the current 8 minutes to a maximum of 12 minutes per hour for the national English-language specialty programming undertaking known as Newsworld.</p>   |                         | <p>Société Radio-Canada<br/>L'ensemble du Canada</p> <p>Approuvé — Augmentation de la qualité de publicité de 8 minutes à un maximum de 12 minutes par heure pour l'entreprise de programmation offrant un service spécialisé de télévision de langue anglaise connu sous le nom de « Newsworld ».</p>   |                          |
|   | [7-1-o]                 |  | [7-1-o]                  |

## NATIONAL ENERGY BOARD

### PUBLIC HEARING

#### *Souris Valley CO<sub>2</sub> Pipeline Project*

The National Energy Board has scheduled a public hearing into an application made by Souris Valley Pipeline Limited (“Souris”) under the *National Energy Board Act* to construct and operate the proposed Souris Valley CO<sub>2</sub> Pipeline. The hearing will include the consideration of matters to be examined in accordance with the *Canadian Environmental Assessment Act*. The oral hearing will commence on Monday, May 4, 1998, at a location in the Province of Saskatchewan to be announced.

The proposed Souris Valley CO<sub>2</sub> Pipeline is a 61 km (38 miles), 324 mm (12.75 inches) outside diameter carbon dioxide pipeline. The pipeline would extend from the international border, at a location approximately 25 km (16 miles) southwest of Estevan, Saskatchewan (1-1-10 W2M) to the terminus approximately

## OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

### AUDIENCE PUBLIQUE

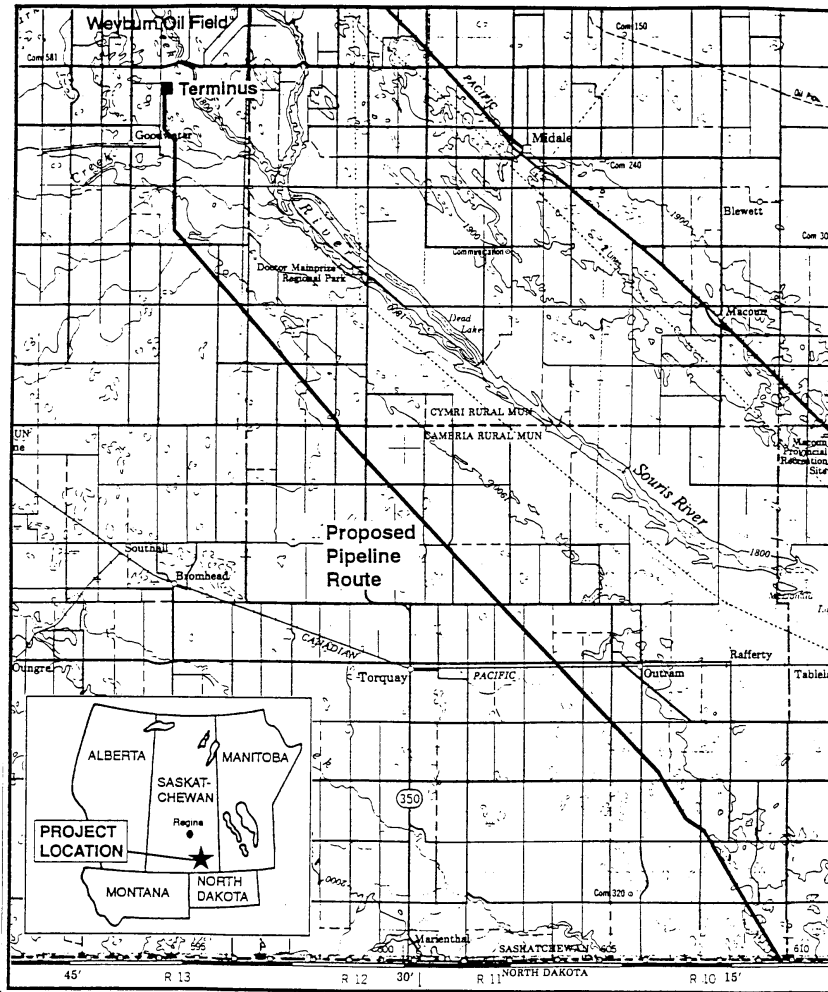
#### *Projet de pipeline Souris Valley pour le transport de dioxyde de carbone*

L'Office national de l'énergie examinera dans le cadre d'une audience publique une demande présentée par Souris Valley Pipeline Limited (« Souris »), aux termes de la *Loi sur l'Office national de l'énergie*, en vue de la construction et de l'exploitation du projet de pipeline Souris Valley destiné à transporter du dioxyde de carbone. L'audience portera notamment sur les questions qui doivent être examinés en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*. L'audience orale débutera le lundi 4 mai 1998 dans la province de la Saskatchewan. Le lieu précis de l'audience sera annoncé ultérieurement.

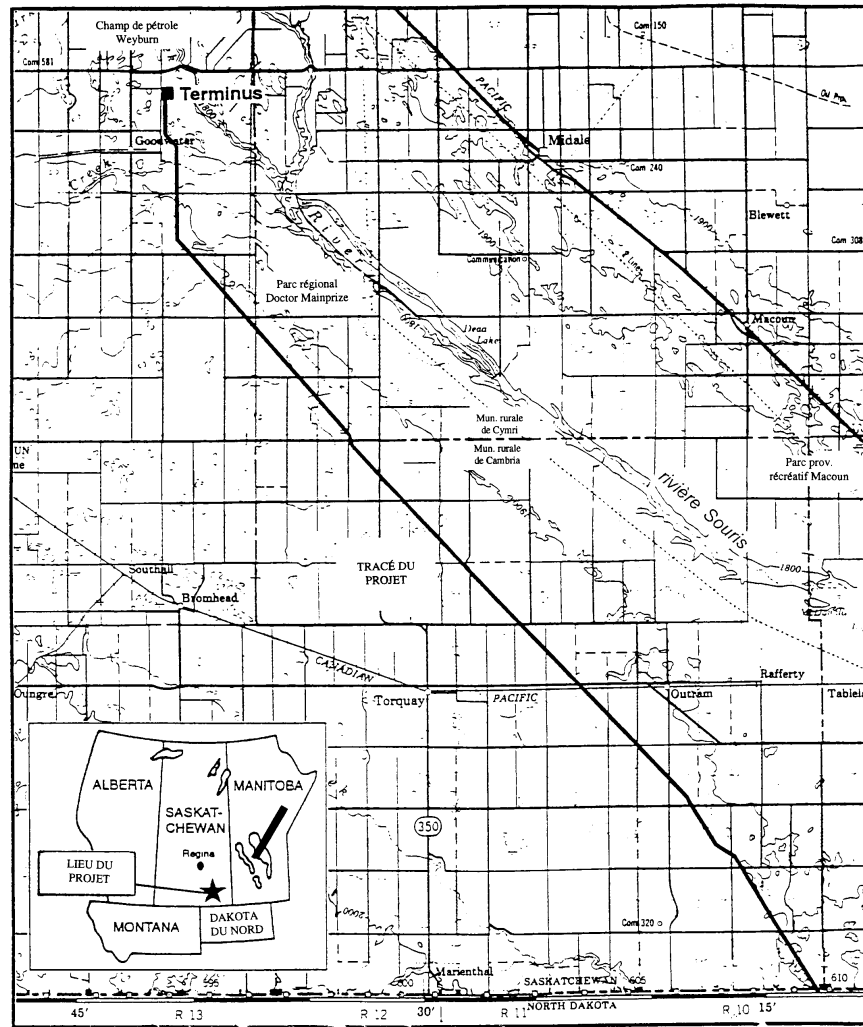
Le pipeline proposé de Souris Valley est une canalisation de 61 km (38 milles), d'un diamètre de 324 mm (12,75 po), destiné à transporter du dioxyde de carbone. Il s'étendrait d'un point sur la frontière internationale situé à environ 25 km (16 milles) au sud-ouest d'Estevan, en Saskatchewan (1-1-10 à l'ouest du deuxième

3.2 km (2 miles) northeast of Goodwater, Saskatchewan (34-5-13 W2M). The pipeline would transport carbon dioxide from the proposed Dakota Gasification Company CO<sub>2</sub> Pipeline Project in North Dakota to the existing Weyburn oil field.

méridien) jusqu'au terminus se trouvant à environ 3,2 km (2 milles) au nord-est de Goodwater, en Saskatchewan (34-5-13 à l'ouest du deuxième méridien). Le pipeline transporterait du dioxyde de carbone du pipeline proposé de Dakota Gasification Company, dans le Dakota du Nord, jusqu'au champ de pétrole Weyburn existant.







A copy of the application is available for viewing in Regina, Weyburn and Estevan at the following locations: Regina Public Library — Central, 2311 12th Avenue, Regina, Saskatchewan S4P 0N3, (306) 777-6000; Estevan Public Library, 701 Souris Avenue, Estevan, Saskatchewan S4A 2T1, (306) 634-3933; and Weyburn Public Library, 45 Bison Avenue, Weyburn, Saskatchewan S4H 3G7, (306) 842-4352.

Any person wishing to intervene in the hearing must file a written intervention with M. L. Mantha, Secretary, National Energy Board, 311 Sixth Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 3H2, (403) 292-5503 (Facsimile), and serve a copy on Souris at the following address: Mr. Mark D. Foss, Secretary and Treasurer, Souris Valley Pipeline Limited, 1600 East Interstate Avenue, Suite 1, Bismarck, North Dakota 58501-0561, (701) 221-4440 (Telephone), (701) 221-4450 (Facsimile).

Souris will provide a copy of the application to each intervenor.

The deadline for receipt of written interventions is Thursday, February 26, 1998. The Secretary will issue a list of parties shortly thereafter.

Any person wishing only to comment on the application should file a letter of comment with the Secretary of the Board and send a copy to Souris by Monday, May 4, 1998.

Une copie de la demande peut aussi être consultée à Regina, à Weyburn et à Estevan aux adresses suivantes : Bibliothèque publique de Regina — Centrale, 2311, 12<sup>e</sup> Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 0N3, (306) 777-6000; Bibliothèque publique de Weyburn, 45, avenue Bison, Weyburn (Saskatchewan) S4H 3G7, (306) 842-4352; Bibliothèque publique d'Estevan, 701, avenue Souris, Estevan (Saskatchewan) S4A 2T1, (306) 634-3933.

Toute personne intéressée à intervenir dans l'audience doit déposer une intervention écrite auprès de M. L. Mantha, Secrétaire, Office national de l'énergie, 311, Sixième Avenue Sud-Ouest, Calgary (Alberta) T2P 3H2, (403) 292-5503 (télécopieur), et en signifier copie à Souris à l'adresse suivante : M. Mark D. Foss, Secrétaire et trésorier, Souris Valley Pipeline Limited, 1600 East Interstate Avenue, Suite 1, Bismarck, North Dakota 58501-0561, (701) 221-4440 (téléphone), (701) 221-4450 (télécopieur).

Souris fournira une copie de la demande à chacun des intervenants.

Les interventions écrites doivent être reçues au plus tard le jeudi 26 février 1998. Le secrétaire publiera une liste des parties peu après.

Les personnes qui souhaitent uniquement faire des observations sur la demande sont priées de déposer une lettre de commentaires auprès du secrétaire de l'Office et d'en faire parvenir une copie à Souris au plus tard le lundi 4 mai 1998.

Information on the procedures for this hearing (Order MH-1-98) or the *National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995* governing all hearings (both documents are available in English and in French) may be obtained by writing to the Secretary or by calling Mrs. Mary Lou Scharf, Regulatory Officer, at (403) 299-3988. The Directions on Procedure may also be accessed through the Board's Internet site at [www.neb.gc.ca](http://www.neb.gc.ca) (click on "Regulatory Update" and then "Hearing Orders for Upcoming Hearings").

M. L. MANTHA  
*Secretary*

[7-1-o]

Pour obtenir les Instructions sur le déroulement de l'audience (Ordonnance MH-1-98) ou une copie des *Règles de pratique et de procédure de l'Office national de l'énergie (1995)* régissant la tenue de toutes les audiences (les deux documents sont disponibles en anglais et en français), prière d'en faire la demande par écrit au secrétaire ou d'appeler M<sup>me</sup> Mary Lou Scharf, agente de réglementation, au (403) 299-3988. Les instructions concernant l'audience sont également accessibles sur le site Internet de l'Office à l'adresse [www.neb.gc.ca](http://www.neb.gc.ca) (cliquer sur « Actualité en matière de réglementation », puis sur « Ordonnances d'audience — Audiences prochaines »).

*Le secrétaire*  
M. L. MANTHA

[7-1-o]